



PL 278 N288R8  
Nahid, Tahsin  
Ruh-i bi-kayd

---

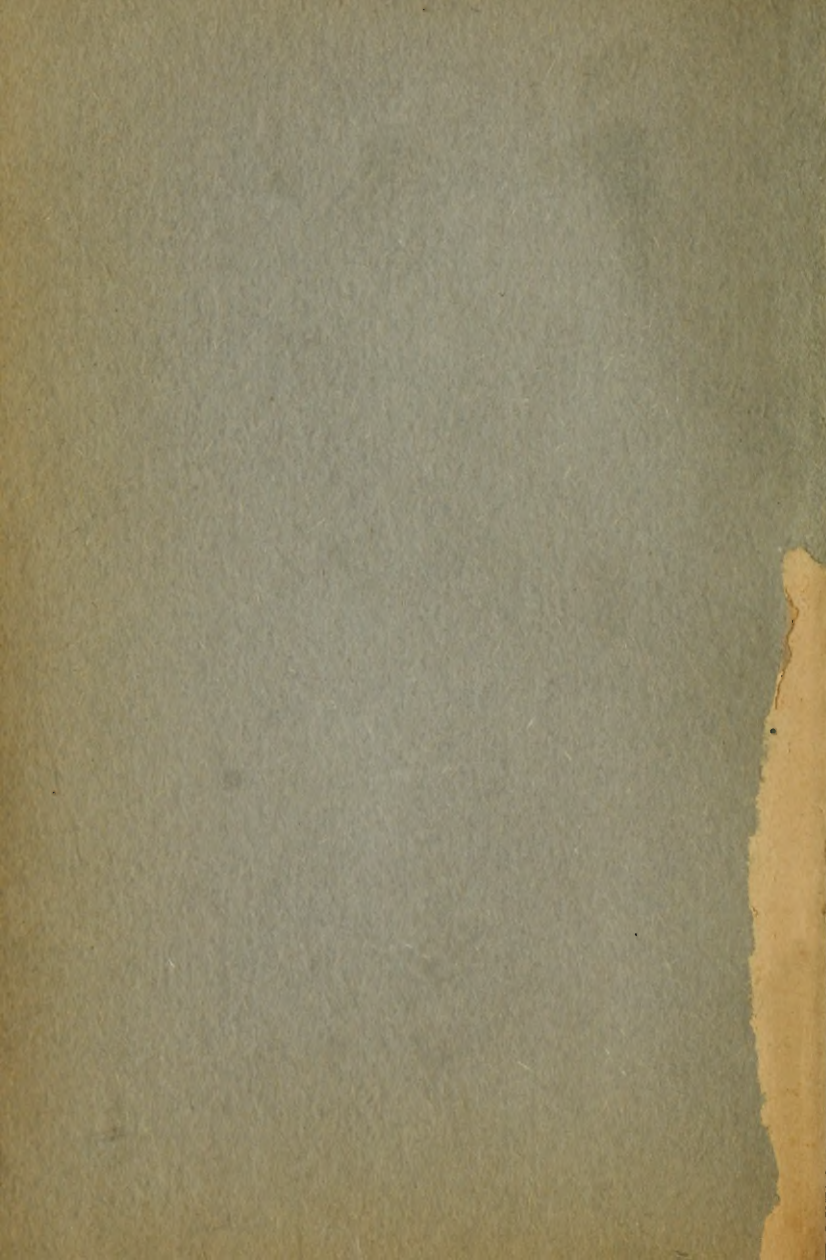
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

18/657

4130



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



۱۳۲۶

اساتیرول - طبع مطبعہ سی

رقصہ الاغان - طبع  
 بناؤ - عشق - سراج مستطیل

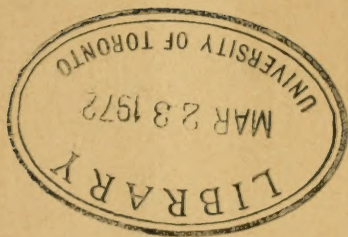
توتو بیگم

Rūh-ī bā-kayd

روح بیگم

پیر آئی کتب خانہ سی

Nāhid, Tahsin



PL  
248  
N288R8



(فصولی)

« ورسین و سن ایشاک تهم من زار ۱۴۴ »  
« کی بن و بن ایشاک تهم من ای یار ۴ »

باز

تقیوب قادری

۱۳۲۰

تقیوب



• و اولاً الهام و حسرت  
 بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی

• بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی  
 بر این استخوان استخوانی

اول الهام

سلامت بختم فقط ، بونی خوش بولتوردی روح ؛  
 ... قویدم دهان صافه دندان باسن  
 ... سوزدم ، لب لطیفی بادم ، حرص و شوح  
 بر آتشین قرانلی بزینه نازدهن

... قوسون باطنی حشکله بز حرص طلال  
 رنگ لطیف وصافی تینلی ایچون ایلان  
 گریتمکله نینده تین سینه الکرلی بزمال ؛  
 اشعاره خنده نار او خجور ، اوزون ، اشک  
 ... بر اعتیای شعر ایله مغرور و معتاد  
 بوینده طره طره اوزانسین ... و قاشلی  
 بر صوکه نهار رنگ خرابنده صاخلی  
 کولسون دینم نکهنک عقیده دانا .

مص ایتدی ربوب عوتی بادم ... و مشیری  
 وجهه قیده رعشه نون نور مهاله  
 شرفک سالانده کی رنگ لطیف ایله  
 لایق ، منکته ، کل کی حشکله

۱۳۸۱ هـ اولیاء : اولیاء اولیاء

• کو سلاستور کھی روحاً اولی .  
قار شیده شدی هتکلی ذی روح و ذی شیان  
... بر آندہ هر کوزالکی ایتیمدی اکتساب  
قوتیم او حسن اکتبه روح ملولگی ;

• بر روح کویته دار حاسنی شاه ایدی .  
بوزلم ، بکانه اکتسی بوزوم بوزوم ،  
بر خستجوی دایه ربحاً بوزون یکن  
بولقی ... بر اعتیای تکامله اون سنه

ذوق تخمسماه بو بقصاتی ایتیم  
اکتسک نهدر ، دایم ؛ اوت ، اکتسی مطلقاً ؛  
• بر شکرلی ذی دها ایله اولمادی روتنا .  
ذات کوزالی هریری ؛ حسینه صغیر

زحمتی ، صدمه‌ای بر حسی ایجاد مضمناً  
جایه وقف وجود ابتدایکم شناسی بن

درین و نامتاهی سایه قارچی بونون  
گدر لرزانه ، فایز کتله مست حزن ؛

بوشب ، بوجسته سودا ، بومنگس ، بوالتم  
حیات حسی تجله حصر فکر ایتدم ...

~~~~~  
نواره جام افندی به

بن

زوالی سوتاهی قاف دادندگی دیو ل  
او یوتارنده ختالی داتا رهبر :

؛ بو ساه بن بو یو دم ، بو ساه کنی ، بو ساه کنی  
و بو یو شک بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی

؛ بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی  
بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی

بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی  
بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی

بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی



بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی

بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی  
بو ساه کنی بو ساه کنی بو ساه کنی

• زوالی روحه صامشدری بنه بر حاله  
 هنوز او باشده شعر باشلا یوردی تاثیرده  
 ... قاتیردم اوله ساعتلرجه مست و مستغرق ا...  
 کوزم بوشعن محظاته عشق اولوب دالارق  
 ... ده کتر کنازیتنه کتیمدی ائک بو یوک ذوقم  
 زمان زمان دالارق ماطانی ستر ایتیم ؛  
 ؛ مقدماتی کوسیردی شعر روح افکن  
 بر آن ها بو یوک وار باشنده وار یوقکن



• بو دلو قورقورلو شلردی ائک بو یوک ذوقم  
 ... دتوک سرائنه کتیمس ، و غوغا ایتیم  
 قایوب اوله خجوه دوجوه کتیمشدری ...  
 — مراد ماندن آلمش — قیلخه بن شمدی



سزین جنالی آئنده آلی بز کج نه ناک ،  
بهلر ، بهلر ؛ اوزمان سونکمه اکت اکتین

•••••  
بوجساره بن سواتول قهرمانی اولشدم .  
؛ « قساویه » دن ، « دو ماهه » دن بئین آئی خال او قودم

اون اوچ باشنده هنوز یوقکین ، اشبعالام  
رومان ، شعر و یخلدی ... یاق چوق آلداندیم ؛



•••••  
آخاردی شعر ایله روحه بر صیاح وصال  
سوتلی ، ایجه و نازک بوغایه آمال

؛ اصل ؛ بوجسی یامه آلا مازدم بن  
درین ، ساه کجکلر کجکلر اکتین کولر

•••••  
بیتختی بایاندی روح صافده  
، دودورده سونکمه باشلا سونک

بویا بجه چهره به براعتی شعر ایله بن  
واشته فکر و خالده سوسالوب بویون

بویوردی بویله خالده رسوقی مالک ...  
برایجه چهره کی ترینه صرف حس ایدرله

آزار ، آزار و دالاردم ؛ تخم اوزمان  
- کوجو کلامه کوروب جوشغه بولایم - چندان

هنوز باشم دها اولدردن ای ، شاعر اولدم ...  
( ۱ ) نه کنه لر بولم ، هنایله ، نه صافه لر



کتر بده سوسالوب بویوردم خوار تیتره بولم .  
امید ایدوب دوشلا شلدم

خسرم برفا اوستاده شیخ ، عالی  
بروجی خنله مایا اولان بوقصره جفی



• حیات ایتدی بی بزخاج عاقبت  
 فقط خبروری آمده ایلوب دعوت  
 • وحوالی یاسی آله برآنده برحقیق قائم  
 ••••• حاجی صافیه مزاج ایتدم او  
 • وجود بولان اولوزل قایه امل دیتدک  
 • قی و حقیقین تشکر ایلدک  
 • فقط سفات سودای آکلدم شمدی  
 • خیم اوزمانلر اطف و دلدی ؛



• آفتاب ، وفا ، شعر ، عشق ، امل ، پاشاندی بنده امل  
 • جنال و فکری بر راه راز ساق ایدمک  
 • بزیه بر یول آغار بجزیره حقیقین ؛  
 • اقدسی بر ناله ایتدک کین



خسته بر تاله خسته بر نغمه .  
 و رو چندان عکس آیدن بو طین ،  
 بر گو چو ک نور رح و شفقتک ؛  
 سن که قنای نی نصیبده ،

به قدر باشده هر کس کین .  
 روحک احتیاسی خجولی  
 قلمک انظار اب معلولی ،  
 آه بن ، بن ؛ نه خسته بر نغمه :

خسته بر تاله خسته بر نغمه

• ریز - ریتد شقیقیت برامید بسلیور  
 • شهباز بر خیمه و قیظ مجوم ،  
 : گزین ده ننگه حاله صانی قانیدنی فایج بر کتبه  
 ، عاشقین موقتا مجوم ،

• کوردم . آخی بر خنده مریسم کوردم .  
 بوتده آلتده مکرای مکرای  
 • جتی کز مشی و چوق دوشو بشدم .  
 آیشام اوسی ده کزین کنازنده

حصه دار شفا اولور دینه دون  
 حسی شقیقیت بولور ، عاشقین  
 صاف ده کزین ده ننگه بر مجنون  
 فکر مایوسیم غم پناهی بن  
 برامیدک پنده شقیقیت اومان  
 داتا سخار ، داتا سخار  
 احساسات اچنده جیر لالان ،  
 بو بوقون قیش دوام اینم قهار

۱۳۴۴ ، آمارت ، ۷ ، جلال اوغلی ، جمال

• نکات سنین نشینده اولوقدی .  
 سمت راسته بر جلال سمن  
 صوکه بر دن سایه باقیم بن :  
 • نکاتین کوزلم یوروشیدی :

بر جلال نیند و موهومی  
 کوزلکله نیشی سای رؤفدن  
 •• کوزل آراق منکته اولوشیدی ..  
 کوزلی آراق خکلی ایشادن ،



• اولاد مشاوارت .  
بع روزگار اولاد مشاوارت .  
درین ، علوی ، کواکب ، ماه ، یوار  
اونای فوقیه قائمده شاران ؛  
شعر ، نغمه ، رسم ، متکل ، کوزلالی

: مال ، صحت ، تندرته ، حرا  
جسده دره بر جسته دره  
... آهونانگی ، سکینه ، بوشه  
، روحه ، بوسه ، بوسه

بوسه بوسه بوسه بوسه بوسه  
بوسه بوسه بوسه بوسه بوسه



۱۳۲۲ ، ۱۰ تیرماه ، خنای اوغلی

• کریان و جاجی ، کریان بن خرنیلم  
اوئنگور ، سوانیدور ، قیظ بن  
اوئنگور ؛ بن اوئنگور بن خرنیلم که  
نه نازمسلم بن ، نه حس ایتسم خنای

• وئالکر بن خنای دلقکاری  
او خنای ایتسم مستردور ...  
او ازهار ایتسم استاری ؛  
قیظ هتات ؛ بنوئنگور ، بنوئنگور

• خنای سواد سواد سواد سواد سواد  
• بوئنگور و اجنای و استیخال و اجنای  
• بنوئنگور ، اجنای ، خنای ، و لشم  
• اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور

• بنوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور  
• اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور  
• اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور  
• اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور ، اوئنگور

بختیار اولاداندا. بر عصی  
 نکا زه اولاداندا. عیشده  
 فی نصیب اولاداندا. بر عتده کئی  
 شفقین اولاداندا. کون مینا

• سونسه روحده منی شوره  
 سونسه. آه سونسه آتیه سونسه  
 دانا مظاہن و ظاہن یین ...  
 دوتاسه. کورده سونسه و آتیه سونسه

X بختیارلی

۱۳۲۳

• احمق اولوق سعادتمندر  
 آه اولوق قارده شمع و بو دنياده  
 باشا آيل اچون ميزمندر .....  
 بو خط سيقال و اداناده

اولوق حسرت و دورونون اولوق  
 اولوق ناله اولوق آه اولوق ايشته  
 نيشته بر سيقال كينه  
 اجتا و خلك زبون اولوق اولوق

ورق‌دان تشنگی آتشی اولان  
 بو بر آن کی هدیه بر آن قاندن  
 آراق اصلا بو عمر مبتدی ،  
 عیشه بازچه ایتمهک املی ...  
 آخی بر یخیزه یله اورسه له بی  
 آراق آلدانامیق ، بو همیشه

فانل ایلده

مسال

۱۳۲۵

۰ امام ، صنم و فکرة فایه

ایشته مساک ایتجاک ایتدهتکم

۰۰۰۰ حیاتی بو ایشته استیکمک

کنت و یحقیقه صرف فکر ایدرک

ستارین بردهک نه اولدو ایغی

بشک دینه آغاقای

او را سطحی نظر لایقه باقان

۰۰۰۰ بر اقوب قهر روح ایتجهده بان

یعنی سودا دینن جتالانی

، وعد ایدن کهنه اعتقادانی

او را بر خنت امل یما

جسته خالوقی او زمه مساک ، حتی

— قاری و وارثه — بزرگه چوق وارور  
 آه ، لکن قدر کس  
 هم یورار ، همه مستقیمه این  
 اوقوق و شهنش یورورند .

• مجموعه حیات منجمه  
 ، لکن لطل قاج بوله  
 بوله بوله ، دوکون بوله  
 استه باق حاجت مستقیم

تاریخ ۲۰

شعر لرم ایچون



۱۳۳۳ : تیرماه ۷۰۷ خجالت اولی

• کو روزور  
 بو سطر لوده اشتاق ایله بر  
 ساده کوز باقر ایله ایشاده کلم  
 عشقی ایشون ایشون ایتمک  
 عشقی ایشون ایشون کوز ایله  
 او قوسون حسنک خجالتی



« L'amour est seul dans mon âme a créé le génie,  
 « L'amour est seul arbitre et seul dieu de ma vie. »  
 ( André Chénier. )

عاشق

پہاں الدین ستانہ



• او زنده بماند ، قاتلین بقتل رساند .  
 قورقور سوز ، مظهرین ، سر آزادده ؛  
 او با شاهان بر جهان دستگیرده  
 ... اولور او زنده بماند ، قاتلین بقتل رساند .

دوق دولت واکتیر ؛ بویون دنیا  
 بو حیات سستینه بر اندی  
 عشق او کینه سقو ط ایدر ؛ حی  
 کیناکی بویون قورقور

قورقور سوز

عشقی

۱۳۲۴

عشیق ، ای منارک بری آسوده .  
 سده سنی رهبر سعادتیک ...  
 سنی بو جاک سفاک زینتیک ،  
 عشیق ، ای جلوه الهیات !  
 منخندر بو یون مسائلت ...  
 عشیقہ تسلیم نفس اندازده

مسعود مسعود و اما بر کشتوردم ؛ نکا مسعود  
 ، بر جنب جوتاده او خان قوشی مسعود  
 بر جنبه قادیان جزین حضرتیه اولورکن  
 بر جنبه مکه کوهی بر پستان و بر پشته  
 آقاسم ، کتجه ای کولکلی اسرار اینده

بالتی عالی

— ۱ —

عشقه‌های کوزل دقایقه‌ری

بر طایفه ای که ایدئوتوری اولی صانکه ...  
 آتاک اوکوزل آلهه عشیقه آسکی

بر آلهه نکه جنت شمرنده آختمشی  
 بر آلهه نکه جنت شمرنده آختمشی

انظار می آتاک بو بیاض جندة سحری  
 انظار می آتاک بو بیاض جندة سحری

بر بوسه زریه ایله اولی اولی اولی ...  
 ماوا ای تالقیه به هیرنده آنگن بن

بر شمع جیتادری یریم ایدئوتوری  
 بر شمع جیتادری یریم ایدئوتوری

بر شمع اولان روحه بر نیمه سحر  
 بدیزلرک آسراز نکاهتله سار

بر شمع تالقیه به شتابان ایدی روح  
 آتاق کتجه اولمشدی ؛ فقط بر شمع معصوم ...





شمسی بن جستهم ، طویون سوزنی  
 ... بونجه ؛ دیک ؛ جستهم ؛ باقی باصل جستهم —  
 دایون سن آتشی صاغان یوزنی :  
 صوکی بردن یوشا-جه حق آله

• روجم عشیقه دولی صانگه اویشنب .  
 سامههك روجك بیتازنده ،  
 شوم حسنگه اولی لب بر لب ؛  
 قیرك توری بوسه طریزنده

۱۳۲۱ ، ۵۲۵ ، ۲۳ ، ختال اول غل ، ختال اول غل

• خوشنگه عشق آتیشه خورشید  
 ، سوسه دن اولک آتیشه رور  
 عاشق اولق دلی علی العاده  
 ، کل ده سن باق بم خراجه

... بر پله خواتین غیب اولدی اقلر ...  
 حراده اوزانه‌شدی بوتون کون و آنرا ؛  
 بن تارلارک سینه سیزی اچندن  
 منلوب یخیل ، متفکر کیتوتورکی  
 آقیلام ، یته بر خسته قادین حزن صیری ؛  
 ستملره اوزاق داغیرک آشکل سندی ...

؛ در مساز و جواتا که ایتمی ایتمی ایتمی  
 چورامل ، کواکه ایتمی ایتمی ایتمی

... در شوری ، نه شوری ، نه شوری ...  
 ؛ در همیشه شوری شوری شوری

؛ در یور یور یور یور یور یور یور یور  
 ؛ در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت

؛ در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت  
 ای سنی ، اوت ای سنی ای سنی ای سنی

... در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت  
 ؛ در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت

... در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت  
 ؛ در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت

... در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت  
 ؛ در جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت جنت

۱۳۴۵ هـ ، آبان ۱۲ ، حیدرآباد

۰ . جنسہ قلم ، بڑے نو روزہ کی شہوت

باقی آئندہ اولیٰ اولیٰ آئندہ

اولیٰ اولیٰ آئندہ اولیٰ آئندہ

بڑے قول قول آئندہ اولیٰ آئندہ

۰ . . . . . آئندہ اولیٰ آئندہ

، آئندہ اولیٰ آئندہ اولیٰ آئندہ



۱۳۴۵ هـ ، تیر ۲۷ ، آداب ، بوته

• شمدی قاضی اولیه آله العالی .  
 • اه ای خاطر ات مسعوده  
 • یته جو لایه ایستاده دم دالوق ؛  
 • این سنه سو کی عتی حاصله

• اید خدیگه سعادتی عتی .  
 • بر خال لطف ایدون آشتی ،

• وینا بی اور تور سیه روحانی  
 • کوسین — ایجه ، مانی یاله برمه  
 • — بو تون اندامانک اطاعتی  
 • بنیاض اوانعاه ؛ زوجه دم

• کیره خدیگه ده کتیده ص ایشام .  
 • بز نشانیله مست ویر سودا  
 • • اول خدیگی بیده بز قوطرام .  
 • اوج سنه ، بلکه این سنه سو کی



کی ، اوت کی بنامہ - آہ سہاسک -  
 بزہ گوشتیستین دعا ایدم  
 کی ، اوت کی سنکله سحرانی  
 یوسکمان بز دعاہ تاواورام . . . . .  
 حی تعالیٰ دوجو لب بز لب  
 مندا مرحمت صایوب می شب  
 اے اے ای تجلیلا ہیرہ  
 اے صمیمی تینا ہیرہ ،  
 کی سنکله بومامہ غبرانی

« . . . . . Prie avec moi !  
 « Car je ne comprends pas le  
 [ ciel même sans toi . »  
 ( Lamartine . )

دعای رمضان



... یقیناً عشق می بولد بولد ...

صافه دینه استیورسورم بن

• ایتدیکن عشقه کزله پرورده .

بز جهانک سران شمعنده

روجهی آله کزیده ، آله ممان

بز بوتون یان ، بوت ، بوتون بز یان

... ۱۰۳ ...

... بز بوتون یان ...

بر احتیاج بواز شاهی تیره بن الکی  
 تصور آیه تیرک بعضی منفعل ، بعضاً  
 سویش-ه-ک بو حیات سفله نسیتی  
 بر احتیاج محبت آزاردی... لکن سن

و کوزلرم او کوزل کوزل کوزل بر جنده ،  
 رخ آیدوب دورتور دورم... دودا اولم عصبی ،  
 او یوقی استیتیرک سینه بر کله  
 الک الله حیاتک بو یون خجاعتی

... الی الله



درین وهائی سادریه بر سگوتیدر .  
 باق ایشته شمدری بزم فوخرده سودا بر  
 بز عایشه ؛ سویتورساک ، دخی ، سینه بی ؛  
 ناصحی ؛ حوره . . . دوشو . . . سو ، سو ، سو . . .  
 مکر اوله . . . دوشو . . . سنک بویون روجم .  
 فقط یتر کوزلم . . . سودم ایشته . . . منونم .

ایلی لاسه

فیر طینه دن صو کره

• احاطه‌ری تیرك آیه‌ره‌ك حسی ایله مغلوب  
 ، اقباك ، اوگوانی وعد سراسینه خنبوب ،  
 ؛ و وعد خنبوبه گوانی آقباقه ؛  
 • بکانه گوزل ، حدی یوق ، اوصلو ساتیروق  
 بز امیدك متلون صنفاتی  
 بز خلی زمان بویه سوشه‌ك و حاتی



• حیات اخبند سوشه‌ك ؛ بو ایشته خنبوب  
 • اوت ، نه خوش ، نه قدر طاتی بز سعادت  
 ، سوماك ؛ سوماك ؛ سوماك ؛ سوماك  
 بو آله قلمزك خنبوبه ك آقباق  
 باقاك ، ناسال کورور بوز قلمز خنبوب  
 ... سوماك حسی ایله بویه سوشه

۱۳۲۴ : شاط : ۲ : جمال اوغلی :

بروز از اندر خدک یوقدی به طاقیت ، به جیلم ...  
 هب ایشته اوانک یوقاغینر یاس و ملام .

غیب اولدی اشم دالعه لک زیر برنده ؛  
 بر ساحل مخوله آتله مدی گه بنده بر

آرتیق یورورلوب دنگله نه خدک بر ی آزار کی  
 ... بر قیر طینه چیتیشدی کی دوشدک حویه بر دن

انگینده آچیلدی ؛ و آچیلدی خه اوسا کی ،  
 رنگین حویل اولدی صدیق کھی جانن ...



دون گتخه قول قول خا ما تده گز رنگ ات گتمون  
بزی هقدیس ایتدی و ترمش گخی کو کون مونس

آه ، پلسه ک نه قدر جسته دون آ قشماک قیر ؛  
حس عشقه کله با نان آنمی شیشه تله او بر .

بته بر تله وحدت و بته بر لیل ملول ؛  
لب باز کله خنی خنه مده ریا ح اناول

سینه سینه

آس قیر

۱۳۲۵ هجری اول ، تیرماه ۱۲ : خاندان

دینار آسوده قی شیمی به باکی ، به ملول ؛  
صانکه دولتی کنی انوارینه بر زهر فصول .

— سونشک هادی چو جوقل ، نه کوزل باقی بو کجه ...  
بوسه نوری ریزان ایدرک او سیمزه :



اونك ايجون ، اونى حتى فدا ايدم كيدرم ؛  
اوت ، اوت ، اونى بن بيه كنز اصل سوره م ؛

اونك سعادتي اوضنده بن فدا اولدم .  
زواللي عشقه بر خاره خلاص اريم آرم . . . .

بزي بزيه سويشيشه سويشيشه سويشيشه هان  
فقط ، اكي بي صبح سويشمه واولدن

هلاك ايدنده بورد ، آه ، بويون بو لايقي .  
اوك اولميه ايله مساعد بولدي ؛ شمدي بي

خشيدي ، قاچدي ؛ ديك سويشيشه سويشيشه سويشيشه  
بر آرزوي ايدون بختيار اولوركي بن

بويون بر عمر شيب ، بر شيب شع وضم  
اونك جناهي سويشيشه سويشيشه سويشيشه

قوزوم صورك اولميه ، بويه ه سويشيشه سويشيشه سويشيشه  
بم حرات عشقه صانك ايله بويشيشه . . . .



۱۳۲۱

• مکتوبات و دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار  
و آثار و اسناد و دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار

— ۱۳۲۱ —

۱. دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار  
و اسناد و دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار

• دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار  
و اسناد و دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار

• دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار  
و اسناد و دستاوردهای خاندان و اسناد و آثار

و ۱۳۰۰ - ۱۳۰۱ و ۱۳۰۲ و ۱۳۰۳ و ۱۳۰۴ و ۱۳۰۵  
۱۳۰۶ و ۱۳۰۷ و ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰

و ۱۳۱۱ و ۱۳۱۲ و ۱۳۱۳ و ۱۳۱۴ و ۱۳۱۵  
و ۱۳۱۶ و ۱۳۱۷ و ۱۳۱۸ و ۱۳۱۹ و ۱۳۲۰

: لیست اسامی راجعیان

و ۱۳۲۱ و ۱۳۲۲ و ۱۳۲۳ و ۱۳۲۴ و ۱۳۲۵  
و ۱۳۲۶ و ۱۳۲۷ و ۱۳۲۸ و ۱۳۲۹ و ۱۳۳۰

تاریخ

دیکته

لا خورده بر سنگوت اچیزده ده کتیز ؛  
آنان صنداله بیزده بز . . .

ده کتیز او سیتده ستر اچون او یکی  
ماهتای طالع ساحری

او یوتیورقی غلام و شقیله .  
بعضی لایله سیکله بز لایله

بو حیات سقیل و مضطرب  
ایکی ییخال شعر و عشقی کفی

بندگی معدن کجی بز  
میرج ایدون رانبارک آله مونس

بلاک بز شازده فقیرانه . .  
آه ، لایلی او اچیزی قانکله

بر جفا خانه حیات شمس  
باید بریزد قی کو چو کله ، فقط ساحر ،



قائمه بتلك الالكهده... شمسی  
بویله بر شعری ، بویله روحانی

کوزل ، بویله بویله کوزل ،  
کوزل بز سنکله مست امل ...

بقتی ایلر... صفحه سنده فی آرام  
بزره سرمدی شعری وضام

بزره سرمدی شعری وضام  
سطح دریاچه بر شکر فیه زور

دویولان شعری لب لب دنگل ،  
سویشتیر کنی اقلده خسته قیر

رنگ خاندله بر ترم اولان  
لب سودا بزار دریاون

یتیمیلان صفحه سنده بر اولان  
ساده نهجا کورکله اوقیانه روق

۱۳۲۴ و جمادی الثانی ۱۲۴۵ هجری قمری ۷۱ : خیال اولی خیال

• در این روز بنام : بنام بنام بنام  
... در این روز بنام بنام بنام

بنام بنام بنام بنام بنام  
بنام بنام بنام بنام بنام

؛ در وقت اولاد او ایستاد  
 : تنها کسی که با او ایستاد  
 ... کتابی که در آن سرانجام یافته  
 بود که آن آریق او عمر مستی

• روح آنجا که در آنجا  
 که او آنجا که در آنجا  
 ... در آنجا که در آنجا  
 جانها را در آنجا که در آنجا

آدم سوخته

۱۳۴۴

• بونولور عشقهك دريناكته.

بازگه بر تاسي سحره

فكرهك ايك قوی مدافعهسي

آه لکن بونون مطالبهسي ،

چير شالايي بو روح محزونو ؟

اولان شينتي بولايجه نهدن

بائيرم چير قایل اولايي ...

— فکراً — سجادك — اندی بر



، بوکری دوازده تا کرده - سانکه - قاندر ،  
 بنامه مستان که سناک ، هشت سناک ماناکله  
 ، بنامه مستان که حاتم سناک جاناکله ،  
 ، زوالی عمر می عشقانه آینه بن تیویر ،

آوت وه نوبه دی بو ؛ لک سن ای آله ای آله ای ، آله ای  
 - بو شاپلاقان ؛ آوت امیت مری ، پر لری شی -  
 کورور بنجه بن اونی دقانه آله ای آله ای  
 آخنده شعله امیده نکره بن بر شی

دم . . . آسیرین نظرم آسان فی قامک  
 او کنده مست تاثیر خیال ایدوب دور یور -  
 وین شوشو کتلی یو صونله اور تورانی قیامک  
 . . . حوله بن اندی جواب آخنده مست ، او یورور .

؛ حاتم طریفه ، آله ای آله ای ؛  
 بو یورون بو کورور کورور الوراج آخنده کتلی اندی ؛  
 حیات شومره عانه ساند خاطر مکر  
 تاثیرات آله ای ، حیات مستحلی اندی . . .

و شبی آه ای

«مکس اخلاقی»

بن ؛ دستور ؛ بن اوانی جتانه هت  
بوتون سگوتنه رنجا اجمده برس وارس :

هنسی سلسله ؛ دستور ؛ سگوتانه دستور .

روچی تیور ایدن شو ناهنده ...

سی صورت سگوتانه

سی صورت آل عاقبه .

و قراقده اکلین روح .

شده هتات ؛ شده باکلین بن

شده بن اکتور و اکتورم ...

ایشه باق شده سگوتانه و هتور ؛

شده ظلمته اکتور روزگار .

شده هتات ؛ شده یوسف سگوتانه ...

شده برظلمت مگوتانه وار ...

ایشه باق شده هر طرف مغموم ؛

.. شمسی هر يره قراکلی گتجه منوم ، منوم ..  
 .. شمسی بن ظلمت اچنده دوشونوب اغلستورم ...



.. روح سدایی کشف ایدوب بولسوق .

دایا بر سوغلی روادده

، دایا بر حیات جوادده ،

آه ه بویله ، بویله منج اولسوق

.. شمسی بر شاره بن سنج ، سنج بن آ .

یوق بر ایزر دکل علی العاده

بر ایزر روحاً

قط مسافهیه رعماً سنکله بن بوکجه

.. بوقراکلی دکل نصیب حیات .

بی اوندن خدا ایدن هیهات !

.. بی اوندن خدا ایدن بوکجه ...



۱۳۲۳ ، تیرماه ، ۱۸ : مودا

مجموعه مکتوبات ، به دو شماره اول و دوم ، آغازم ، چونکه سنه ۱۳۲۳

بنامه مکتوبات ، به دو شماره اول و دوم ، آغازم ، چونکه سنه ۱۳۲۳

بنامه مکتوبات ، به دو شماره اول و دوم ، آغازم ، چونکه سنه ۱۳۲۳

بویون بویون بویون بویون  
 بر استیاحت روحیه وادی وادی آه  
 سینه سینه و قلمه ، و قلمه  
 بویون بویون بویون بویون  
 بویون بویون بویون بویون  
 بویون بویون بویون بویون

بویون بویون

. زود بود و زود بود زود بود زود بود زود بود زود بود  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که

. استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که

. استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که  
 . استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که استیلا که

آه کی خدای  
 « عشق ایام تو ایام استیلا »

دستوردهی :

تو ایامی تو ایامی تو ایامی تو ایامی تو ایامی تو ایامی





دم ۰۰۰۰ ایشته سن اوزمان بی خبر ورا حجاب  
 - صوغوقده تیتیه ریه قار ایچنده بن کزیتیم  
 کوروب اونوره آغمد ایچون یواشجه کلیم ،  
 قیشین صوغوق کیچهل یچره کله بر شاه



بوکون اوکون بیلر یاد آتلاخه ایچیتیم .  
 ؛ اوت طقوز سنه در بن نهل ، نهل چکلم ؛  
 - بوکون ، بوکون طقوز اون ستانر ایشته عکوموم -  
 کو چوک باشمده سنک بر استیک اولشدم ...  
 نظر لر کله کی آسراش معره منجندنا  
 اوت ، اوت بلسورساک هنوز چو جوقه بی بن  
 ، زواللی روحی دردیله ایتدی استیلاک .  
 ، زواللی روحی جز بیاه قطره قطره هلاک



« — مادی سنگله »

قوشدك ، بك كدك و ديدك :  
 دوغداك اوزمان اچمه ، ايشاك توالل اچمده ؛  
 • درؤاره بز شمع مئاب ايشاه بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 ايشاه بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي ؛  
 بز چنت رؤاكي بز ياره عاوه



• بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •  
 • بئوردي بئوردي بئوردي بئوردي •







( Edmond Rostand. )

« Lointaine . »

« Et j'aime la Princesse

« Vivre sans rêve , qu' est-ce ;

« Le seul rêve intéressant ,

مخبر

دعوات صبحی





آفتابم اولم اوستی ؛ بو مسالیه ایندن گون رنجی  
عازده شمع آراسینده کونشک پنهانگی



- دهنه سوده کسده ؛ اوت ؛ کلده برانر کونم .
- عایق اولم بو ظریف لایله روحا کونم .
- وکلر بوردورن پالان روحری شقیقه ایله اویر .
- بو کونل لایله جوتایله مسرتایله دوی ؛
- نایله بر سوده آخان ازهاری کونشک پنهان ایلن سوزولن ابوالی ؛
- حانگی اظهاری حول اوستینده بریلر کونشک ؛
- کون دون کون . بو کونل ساحله بر بوسه کلر ؛
- دانایا اوردو کون ساحت کونر .
- حانگی خوش قویسته قاریشان بر روز کلر ؛

... و سادمانی صیغه بویله خطایه طایفه ...  
؛ بو کو چو ک لایله بز روزه ایله بز روزه باچاره

: دیکله

... و او بز روزه کو چو ک لایله بز روزه باچاره  
؛ او کو چو ک لایله بز روزه باچاره

... سادمانی صیغه بویله خطایه طایفه ...  
؛ او کو چو ک لایله بز روزه باچاره

... بو کو چو ک لایله بز روزه باچاره  
؛ او کو چو ک لایله بز روزه باچاره

... سادمانی صیغه بویله خطایه طایفه ...  
؛ او کو چو ک لایله بز روزه باچاره

... بو کو چو ک لایله بز روزه باچاره  
؛ او کو چو ک لایله بز روزه باچاره

... سادمانی صیغه بویله خطایه طایفه ...  
؛ او کو چو ک لایله بز روزه باچاره

... زوخته برده در ...  
 زوخته با کله ، اوت بنگه برده برده در ...  
 زوخته برده در ...

...  
 زوخته برده در ...  
 زوخته برده در ...

...  
 زوخته برده در ...  
 زوخته برده در ...

...  
 زوخته برده در ...  
 زوخته برده در ...

...  
 زوخته برده در ...  
 زوخته برده در ...

...  
 زوخته برده در ...  
 زوخته برده در ...

...  
 زوخته برده در ...  
 زوخته برده در ...





۹۰  
ذهبی بوسه لآ آلتده او یورکی سسیر ؛  
شمدی کو کردن ایندن راز منورله ده کنر

آرانه دوردی ، واونلر متفکر دی یته .  
کدیلر ، ایشته بوسه حاحله صدف قویلی یزه ؛

بو سیه نکره تیریم ؛  
زواجی ساکن متفکر . . . اودا کویا کدیم انا . . .

او کوزل کوزلی بر معند جوتل کتیر ،  
... کورسدهم تاتیریم ، روحه بر لزه کتیر . . .

یوق با کلام ؛ اوده کنجیشی متفکر بر تیری . . .  
... طابیریم بن ؛ او اولک حاحله سی .

کلیور سا حاحله ؛ باق ، حاحله یاقی مشاعر حلی . . .  
... کوزل تازله قاتیر . . . حواله کی ارکله یاقی . . .

چقدی حامل آراسیندن کوزل حاحله بر آرانه  
... بقدر نکره معده بر متحرک یوقوله . . .

۱۳۴۴، شباط ۲۱ : جمال اوغلی

شایدین کی او کوزل کوزلی تیردی ایدم .  
؛ سنی سنک بزی بی . . . . . اوخ نه سادت کوزلم ؛  
؛ بزی سنک بزی بی . —

خانی کل سوتله تم ، کل :  
؛ سنک سنک بزی بی ، سنک سنک بزی بی



بو بو یوک عشقه ایعتی ایدم ای کسه له م . «  
سنی سنک بزی بی ، سنک سنک بزی بی  
؛ — آه ! دیدی ؛

بر رقیق بوسه سوداله او بوب :  
زوحی ؛ جوتالره دالشی دوشونون روزجه سنی  
روخی شفته او برکنی ، اوزمان ، آه اوزمان  
دوشونونونکی ، قورتلدره کی خوشبو ایلان  
بو عیاشای طبعته یورولش ، بجوم . . . . .  
؛ لاخورد بر یخه آتده مالک کوزلی بجوم ؛

... صانکه بر یاسی ماریله صارانارامیش کتیمور و ...  
قلنه بر جشیت علوی ، روحه بر لریزه ویریر و ...

— میهنی ، میهنی ، میهنی ، میهنی —

بو بنای صفتی علویه نای اوستاوند قیر :

• اویویور مست و منور ، اویویور هیش سانی

• ادا ؛ بر لیل شتا ؛ قارلرک آلتنا زیمین ..

قیچی

— ۴ —

دیه ۱۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز



۰۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز

۰۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز

۰۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز

۰۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز

۰۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز

۰۰۰ : و نیز کتبی که در کتاب  
 متفکر کتبی در دسترس است ; و نیز

• و لطیف بر او داد حق ، صانع بود يك بر شوم و مینو  
 صواله اوله خجانه خسته بر ناله بختانه ، برده

روحانی ،

سینه تیر ایف ایدم دیگله کتیر :

بن ختالله بو مسعود یونانک داجانی

او دوانک برده لری یك قالدن اما نه ضرر

• ساده بر یخه سینه بر آن آید تینق وار ،

• تا ایشا ایدتور کنی اونی مسعود اولدم .

کهرک وصل اولخه او قدر خوش بودم

او کنه دوضو و شوق قارل اچین سانی

بر ضرب حسه قاشلام ؛ او کو چوک او خربک

• ناخسندن او چو پور بر دومان اجرانه قدر .

• ساده باق شورده ؛ شو سا حله کو چوک بر او وار ؛

• شمعی باق لامبسی سوتیش بوتون اول بوشدی .

• صامت ، آسوده و سانی قور و ائلر جوشدی ؛



بن اوزمان اساطیر کتیم که خرو بن

آتدیلر .

خواجه بر بر بی شقیقت و صفو تاله او یون

... شمدی آریق او یومق و قی و ساعت کندی

؛ یون تاله بر قاج ساعت آسوده و راحت کندی



: سینه دین یقیدر ایدر سوتور کله یون بی یقیدر ایدر

؛ یون کندی بو کو چوک عاتله بن کو زلم

• یون چو خوق باکده بر یخنه روحانندی

قلندر بر یخی قوت و متانت و یردی ،

بر شقی و قی طلوع آیتدی ؛ سینه دولو

ابتدا یوقدی چو خوق ، صوکه بو دینر اولور

• اولدی قوی قواله قورمان نکا نکا جان کتیر

؛ روح آتله زور خوسی روحا متاهل کتیر

سندر بو یوقه سینه آتله ارلر ؛ صانکه

خجاکم ، بو لطیف عاتله کتیر ؛ اوان آتی







( Albert Sarrain. )

« Tu la rime sans bruit glisse comme une rime. »

« Des vers silencieux, et sans rythme et sans trame. »

۲۲۰

مستقیم

تاریخ

۱۳۰۷



، خصی

ای بو بویک شعور سنگونی ، سخا سبانی

و کلمه قار شیشه بر شعور حقیقتا می رسد اما متکلم ، مجنون !

، و کلمه

؛ در کتب دیگر و کتب دیگر است که می گویند که اینها

... صانعان اینها در دهن ...

بر قیام کلامی کلمه ، تا بدین حد

بر قیام کلمه کلمه ... هر چه رسیده است ، ظاهراً ...

X قیاسی کلمه سی









امواج صدف قوملری اوئلکن اوصلانیشی ؛  
 بر صفحه برشم دوروشی و اوصلانیشی ،

تأثیر ایشیور حسه ، جلاله ، خنامه ...

• سسی یوق ؛ و بوسسوزالکلی اوصلانیشی نومه

نوریا نیشوم ایشیه اوصلانیشی یوقیورلر ؛

ساکلی و درین بر کتجه ؛ ایلانیشی نظرلر

آن کتجه سی

... طرز بند قیاسی شده که از راه کوه و دره  
بر تازان قادین ، بر اندی شمشیر منور



... بن بانگه بو شنب ساسا اهل عام جی دم  
.. مایم ، متایم ، مایم ، مایم ، مایم ، مایم

... بر شعله شعله شعله شعله شعله شعله شعله  
ازهار سا ، هدی بو االسالی نظر ل

بر حزن منور دو کولور سینه آله  
انجمله سراسر قونوشور جانگه بو شعله

متروک قادین ؛ بانگه بو معشوق شمع در  
تلم که ندر ؛ بانگه فخر ، بانگه خیر بر

بر کوزگی آفاق سوزن شعله لرزان  
یورغون ، متفکر ، بوسه صفحه حیران

شمسی یورغون نظرم بو تاجی  
تولای آلتده تیره بن اقلک .



• بر ستمده پریشان اولتوردی .  
لکن بو کوزل شمع سخطات  
... کورور یوردی ناز  
ش شمع سخطانی طریف ، آنچه و نایت  
آیتلری مسرور ،  
آرزولری بر قافله نور ،  
مستقلی ماضی له هم آغوشی خجنت ،

ستسار له دولان خوله ایچنجه  
یورغون نظرم ، اقلک اون حد و نهاده  
بر شمع اوقویور ، بر اندی شمع ضیاء ...  
بر صفحه رؤیا آخوور اورده نظرم ،  
ساکلی حوال اوستیده قیر ، شمسی ضیاء کون  
آفاقه ایمن کولک جلال اناه مسکون ؛

بویون کوزلر ، بویون امان او بویون  
 ، آخار بر صفحه شعر و محاسنی  
 ، او زاق انکیتلرک فو قیده سادگی ،  
 ... یورولشی ، کتسه سز بیتاب و نای  
 قیر بر صفحه سواد سمدی



کولور بویون ساک جهان اتمده ...  
 ، هانگی بزبان جتالده ،  
 ، تیره تن بوسه جتال جهان ،  
 شمدی سی ؛ ای او زاق اقلردن  
 سده سز بویون نظر حیده ...  
 اندیت قدر درین شاه سیمور  
 بو بر آله جتال حس و جوتایک  
 اولور بویون هر خطوط و اشکالی ...  
 حوکه تیره بویور ،  
 کور بویور ؛  
 بر بویور مسجور ، بزبانک مسجور  
 آخار جتالده

۱۳۲۲

..... صفت صانع او نیک آتش بی صوتی دیگر آتش  
ظالمه مدونه اولان آله کزلی املار

..... آملر قوروقلرده قالان ظالمی تدهیش آتش  
بر سس که اولک شعری تانتده آتش

..... یورجون قور آسوده وسالنی اوننی دیگر  
بر سس که درینکله اعلی اعلی

..... اولدجه میندیلار کیم کی بر سس  
لکن قورق عکس جیسا فامنه مکس

..... اسرای شیک سطح سکوننده قارارمش  
بر غشی مؤیده ده کیز صانع صارا مش

..... سستلر داغیلر ، سوکله اوخان یول کچی تیتیر  
سسز دولاشلر اوقی جیلا نی پریش



..... اوقور شعری قورون بر ترانه  
اولاشی بر پرری جزیناه زهره

سوسپاتور بر خاربه :  
« سزده ، ای لایله بولم ،  
آئی یوز تیل اول

اوسر آزاده دوردن بینه بر شاره اثر ۰۰۰۰  
ایستور آئی عصر دن بری اولمش ، بتمشی  
ایستور ،  
میتیم بر قاتا اوستینده معظم ، مدمش  
یوگسکلن بر شایونک بر خاری اوستینده قیر

قیرک بر حکایه عشقی



• شکر و برکتی که در آن است  
 از صاف و صاف بود  
 • که فلاکت دور کند  
 • او را با او  
 • و وفادار بود  
 • استوار و توانمند  
 • بود  
 • بود  
 • او صوفی باشد  
 • و شکر  
 • مانی رؤیای ماه مست اندر  
 • او بی تیرگی و کوه زلزلگی  
 • بنده روح شایسته  
 • با اعلان عشق و شوق  
 • بن دو جانگزی او از آن  
 • که بیتی می آید  
 • بر کوه زلزل تازنده





هوا بود؛ بر شایسته و درستی؛ بر شایسته  
بنام او را بقدره درستی؛ بر شایسته —

دیده:

بنام او را بقدره درستی؛ بر شایسته

«...» سوگند

«...» برده سوگند

بنام او را بقدره درستی؛ بر شایسته:

او پیشتر بود و بر شایسته

بنام او را بقدره درستی؛ بر شایسته



... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

... او را بقدره درستی؛ بر شایسته

شیمی طبع حیتموردی تازه قادیان ؛  
 . . . . . اولشیمی  
 آکتیوردم زواللی جسمه ایدی . .  
 بز آن اغیرجه ایدی .  
 مایق ایدون بز شیمی  
 کدون شو شیمی جزای



تازه بر طول قادیانیه مست صفا  
 قونوشورلردی بز کوجوک اوداده .  
 ایجه ، تول پرده دن کیرن نظر م  
 کوریتوردی بو حال ، بن اکنی  
 قیزه دو ندیم ، دیدیم که :  
 — کوردم اونی  
 کستور یک اوزاق اقبیلدن . . . . .  
 بو املا زواللی بز ، ائی آئی  
 یوتون آفاقه قارنسی بالوردی .

۱۳۲۲ ، تابوت تاریخی ، ۱ ، جلال ابراهیمی

« سو که ستم به نایدی ؛ خوشبختی  
بن اقول آیدم شوم او را ماند »

..... او بی تعجب آیدری بر سر و جوی  
شایدون حقیقی بر تابوت ، سو که  
نظره راه سو حال کو رستم :  
صالح اولدی ، . . . اقیهه شاهی ، سو بونک

او صولوق کو زبانه شاره لاری  
تورمک مدون اسراری  
..... آخیتی انطاری . . .  
زوالی قین اولیش ؛  
..... آغلو لاری کی به سز ، سسز . . .  
باناسیه زوالی والهی  
..... نه فله کندی کوریم حینه ؛  
روزیندن کوریم به اقیهه :  
اولان کنیش صالح اولدی

نعمان و اردی ؛ روحناک منیر  
 حب سناک خاطر کله نالنده  
 بو محطایه قارچی قلنده  
 سیتلر آلتده غشی حزن و کدر .

صطرف عملی ، صرحت لرزان  
 آخدم . . ایشامدی ؛ صرطرف منگی  
 صقیلوب بن یواشجه یخرمی  
 اودامک مندی سکوتین

ایش عوفیه

مقامت الله



اچینه اولمش بر

حقیق و حقیق سستلر

یرانه لر، حسلر

بو دودیتلم مرم

اویج یوق، یوق، جابر، بایلام بن

اولویور

آه یکه باشقه نهمه الهم

کو رور یور؛

دها بر باشقه کائنات حرام

کوزلم آمان قلنمه

الارم ارغون روجه

عادتاً خسته سگوتند

شمدی روح بوتون سگوتند

شمدی جسم بوتون جالتند



بری شام و جلال

اولم خاطر ای سستلر

۱۳۴۴ هـ ، آبان ۸ ؛ صدر باشا ، صدر

• بزرگواران خدایه روایتیه روایتیه روایتیه  
 • صدری باقی هر طرف آسوده وسالگی ، هر شی  
 • همیشه  
 • بری شاعران ؛  
 • الهه مغفله ،

۰ لایزال آرزای خجسته بر روزه بر عمیق  
 و لایزال و دلدارم ، و یقین  
 مکتب و آرام اندر و در قله  
 کجاست بر قاع ساجت و ساجده  
 بن ص  
 ... همیشه در ده کتب و قلم  
 اضطراب آینه شفیق و رحمت  
 هر زمان ساجده مادر ،

روای مهتاب



۰۰۰۱: از جمله آیه‌های قرآنی

و من اعطاهم ما لم یسألوا - جو

یا جود

۰۰۰۲: قور در بیان راه محکم

در صورتی که بخواهد از حیرت دور

ماندند و در راه حق

سویا

۰۰۰۳: در بیان راه راستی و دوری از گمراهی

و در بیان راه راستی

و دوری از گمراهی

و دوری از گمراهی

و دوری از گمراهی

این ای

۰۰۰۴: در بیان راه راستی و دوری از گمراهی

و دوری از گمراهی

و دوری از گمراهی

۰۰۰۵: در بیان راه راستی و دوری از گمراهی

و دوری از گمراهی

۰۰۰۶: در بیان راه راستی و دوری از گمراهی

کو زبانه کب ابا ؛  
 مائی یوالی اچینه بور اور ...  
 ، مائی یوالی مستی هشی  
 .. کتور  
 کتور آره سینه بر سوری حور ؛  
 ، کتور  
 چیدی کی دونه پری آساک ...  
 - ایچی ، آلس و بوردن مضمونج -  
 ، بظه سندن کوشی تکرانگی ،  
 راه بورک افده ، سته او ان  
 ، نکا دوجو و بوراه جوادان ،  
 او جو یورده که بینه اوزمان  
 آجلان رفوف جلاله  
 صفحینه اوقی امیده  
 بز و ستمی ختکلک رهسان  
 بی حسا سورکتور ، زده  
 بز شام نمده و موعده  
 بخره هشی ایتدگی بوراه امده  
 .. بو کتوره

۱۳۲۳

• تا بوی کز جلاله بر آید  
 سوسو کلمه بر بی  
 گو در کلمه رو با  
 ..... رقصه باشه لایه  
 او زمان  
 ایله هر چه بر آید اولای ؛  
 آنچه بر مومستقی نامستوع  
 او را تا لایه لایه ای . . . ایله آنچه  
 ؛ احاطه بر سد بر قوروشده ای  
 روح درین اشکلی ایتیمی اولان  
 بر بتانی یول ایتمده تمه صقان  
 - نوردن بسج ایتیمی اولسه کله -  
 خله سندن بانه دلدی . .  
 دردی کوردی بر بی ایتیمی  
 کله آتقی قومی قومی احاطه  
 ره یوزرل و ره او خالردی  
 زلف بر تارلایله بر جوتای

• بوسونون بر ورمی سوادور  
بعضی اشعار اولیه منجی  
...: قادیان حسن ایدر دریتانجی  
اصفی

... رؤیای سوادور  
شعر... شاعر دینان بر زبان جوالی  
شعر می آید: دیگه تک بوکره لری :

تاریخ ۴۲

شعر





۱۳۲۳ ، اول آبان ۱۴ ، خجالت اول

• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس

• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس

• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس

• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس

• لوله‌های روح مقدس  
• لوله‌های روح مقدس

... : علم و مباحث

؛ و نیز آیه بنی است

... : او یور

... : استیوار

... : حسته

... : در یور

... : در یور

... : در یور

علی

علی



سوشیوتی کی

سکاتیک اولان ده کیزلرله

قیط بوشیپ تپه سین

بولونورداک . . . . .

سین ده دریا له بر معاشقه ده

ایجه بر یول بولونورداک اورونورداک

سین تیظیر ایدردی . . . . . چوبنگه اویشیپ

بر سناضی یولله اولورونورداک کویا

اشکلی ساجلیجی

یک کوزلدی دگی ؛ - سوتله قیر -

قول قول کیردیلم قالدین . . . . . همت ا

بور ساسانه کیردیله اول

آرتیورساک نیم خواردم . . . . .

اونی سین

کویا

اونی اجطار ایدر سوتورساک ؛

بر آسلی ویردیله کینی تپه سولم ، سولم

ای مازک قیر ، ای مازک سولم

۱۳۲۴ هـ اول تیرماه ۱۸ شهریور ۱۲۰۳ خجالت اوغلی

• اوغالت کیت سوتله ، سوتله سوتله سوتله

آخلاق دسته دسته اشعار

عمیق قلندره عشق صافانه

سخت ایت کوزل قره صافانه

صافانه ،

مشیتیم بو یون جانندن .

زوالی بن ایشته

• ۲۰۰۰ و اورات و اورات

• ۲۰۰۰ و اورات و اورات و اورات

• ۲۰۰۰ و اورات و اورات

• ۲۰۰۰ و اورات و اورات

• ۲۰۰۰ و اورات و اورات

• ۲۰۰۰ و اورات و اورات

زهی جزان

باشلاڤ

• بويوك جسته ايشخار

• بويوك جسته خانه در خانه

• بويوك جسته

• بويوك جسته ايشخار ايشخار ايشخار

• بويوك جسته ايشخار ايشخار

• بويوك جسته ايشخار ايشخار

• بويوك جسته ايشخار ايشخار

• بويوك جسته



• بويوك جسته ايشخار

• بويوك جسته ايشخار ايشخار

• بويوك جسته

• بويوك جسته ايشخار ايشخار ايشخار

• بويوك جسته

۱۳۲۰ هـ اول شهریور ۲۸ : خلیفه

• مصر ملکشاهی زمر بر فسوفی آسهر  
 ایخنده عاشقی سسزجه اولدورون دلم  
 وقلب بر کدریم ظن ایدرکه باد شیک  
 خیمه دره طبعه اوکنده سخته ایدر  
 بو اوله سسز بر  
 سقراط اوراقی  
 قنده دوشی اولان جسته دالارک الیه حوکه  
 حقیق آهن نسیله ریاح مغمومک



«Throb thine with Nature's throbbing breast,  
« And all is clear from east to west. »  
( Emerson. )



اولی مرتبه





دو غوغو و مریه مشی جفی بز ارزوویه  
 جفی کز دم و صوفی و قلمندین  
 صاف و سبزی سخط سبزی سبزی  
 ایامی بهارک طراوتی و کوهی  
 بز کوهی سبزی سبزی سبزی  
 خفته ام آوردن و قلمندین  
 قوه سبزی سبزی سبزی  
 دون تصادفی ، یوقیه بز خجول

... قلمندین

ایچریک کی لکھنبدہ بر مدت  
 سبھی سون کون کونہ نکلہ کسم  
 شمرہ زیت خجال اتیم .  
 لوحہ خاطر اتہ بر زیت ،

بر کوزلک واحہ ناک سرائی کھی  
 بوکون آریق او عشیق تا بودی  
 سو سولہ مال اجال هتج یوقدی ...  
 بو طیت ، بو لوحہ شمری

بوکون آریق و رود دلیز  
 ، برہ کلام . فقط بوکون دلتاک ،  
 بر قیشی اول سز کله کز دیکم  
 آراسنیدن کون ایلر ایلرک

لوحہ بر سکون و حضر ایلک  
 هب جت کلرکله سو سولہ نوب اوزانان  
 عازم اولم بو یونجه سز ایلک ؛  
 ینعینله اسکی بر یولان

۱۳۲۵ هجری قمری، ۶ آبان، خرد

نکته بر شعر بر سبب او قوی

و این زمان خدا، او را بفرستد

بر قیام و جمع و کمال - حیات

و شکر و شکر - قوی او شکر

او طوری بود که تمام : حیات

ایتمندی بنم روحی روح شینه هم از آن  
 .. بر باد جوی ، بر لب سواد کجی ده ساز  
 ... خار عازدی بو ساکنی کتخته ناک قلب جهانی  
 ؛ بر سینه اسرار ایله اور اتمندی جهانی ؛  
 خماقلاک اکتیبدن کتدی روتورده ... یته مینا  
 بر شیب یته داغین ، یته جوتلارده ، یته

۲۰ رشیدی یته

زه

... بر رسته زرين ايله اولشدي منور ...  
 يوزيات سنه اول يته بر شپ بوده بيزل



... ستر ايلمه افق جلالی سراسر ...  
 بر خرعه خواتا ویره تم صوگه بر ابر

... يه يه اين افسون قور دن سزه بنده  
 بر ياده نوار ايله بر دور بيمده

... بن استيا سورم ساده او شپ روحی مسگر  
 بولدور کي ، و در لاهن کي داميل اچيندور .

... تصوير ايدنه سيمک او کوزل ايل تازي  
 شمع ماه فقط آ کلا تيم او نده کي رازي ؛

... ايتيش گيدر صفحه ستميني تيوير ...  
 سات مظلم که اليات اساطير

... سات مظلم کي رقصان و خالا ؛  
 خاقير اچيندور کورور بن ستميه دريا

... بر آندده کنیز اولادى چشمتگرى له مزينى  
 بر حشر عايناه ارضه اينى كنى

كوكردده عصر لرخه قالاتى سحر و جنانا  
 انظار حيطانى چو بر مشدى سايه ا

بر دن بويون افاقى طوفان صيده ايقاظ

بر بسته زرين و حزين بركه بزم سوزان .

صيرت صو صو بويور ؛ ساده ده كنيز ؛ ساده او باكله  
 بر وقفه حيرتاه طيقت ميقاظ ا

... آندده ده كنيز صانكه بر آينه جوتا  
 يوكسكده سا بر ايندى رفته رفته ؛

... كوتاگه تينفس اينديان بر قو حلق ازهار  
 روزگار اوقدر تازه و خند و معطر

... طاقه مشدى كويوكردله اوشب اجنلى بر تاج  
 فتره زنده و الاس دوله حاله امواج

... حیات استوار است هرگز با کمالی بی‌نهایتی در  
 اجرام نجومی که از پیشانی آن است

شاید که در این سلسله و در این سلسله  
 احاطه می‌کنند و در این سلسله

... اجرام ... در سلسله  
 رقصان او و در این سلسله



... در این سلسله و در این سلسله  
 امر استوار است در این سلسله

... در این سلسله و در این سلسله  
 آری در این سلسله

... در این سلسله و در این سلسله  
 امر استوار است در این سلسله

... در این سلسله و در این سلسله  
 امر استوار است در این سلسله

ایتیمی بو یون باشی ارواح برانی ...  
 بر حس بر شیشه باقوب قلب جهانی  
 حسنه شیشه سینه بر پیوستی ، گویا  
 صفا و جو دندگی صرازش سودا ،  
 . اطراف صا مشدی اوانک خنده اوان .  
 - بر لؤلؤ سودا کی - اولدی جانان ؛  
 خوش بر صدف او ستوده جانان زهره بر مین  
 بر طرز بخرا له او خوب غازه ستمین ،  
 . کل بو مسرک حسنی ایتیمی حکایه  
 هدیه ایدرک رعشه باقویی هدیه  
 بر خنده لعین آیه شرف اولدی کل افشان ...  
 . اولسون یته افسون اطمینه جانان ...  
 نکار دی که او خسون اودودمانلر ؛ واساطیر  
 بر جلی زمان کجی ؛ طبع میحتر  
 بر غازه ستمین آیه اور یولدی ستندی ...  
 گویا که کتیک روحی اوزر بقطره ستندی ؛



۱۳۴۵ هجری قمری، ۲۴ ذی القعدة، ۱۳۴۵

• یوزنیک استغیاسی شمس

• یوزنیک سید در ساجده خاتمه

• یوزنیک او چشمه کندی... اوت کندی و دنیا

• آرتق او کوزل مفرزه شوخ واملان

• فوش ایتدی که فیروز و والاس ایله مستور...

• دریا اوزمان افقه قدر برده پر نور

• باک او کوزل قافله او ایشدی سفر بر...

• اطرافقه طو بلا ندی تیراکله پر بلر

• بر صوت یقین... شمدی او حسن اندیتک

• ارواحه، کوزلک نه دتک، آتهدی تاقین...

• کتیر کتیرک سناک سناک بر شعر و حظوظی

• یوزنیک سناک سناک سناک سناک سناک

• بر یوزنیک سناک سناک سناک سناک

• کتیرک دهانه سناک سناک

خزان بونگون نه قدر نگرین سورتی بز ورهه .  
 دیشارده خسته اناجل ؛ ورهه ل دوشویور . . .  
 مقدمات ملاتیه و اچمه او شویور . . .  
 بویون قنن عیالی خایه سورتی . بو قیشک  
 خزان جوانی خستین خسته لاله پخیره  
 او دادمه تیه ناله . . . طیشارده بز خیر خین

عزت ملیحه

خزان

۱۳۲۵ ، اول تیرماه ، ۲۴ ، غلطی

• جین یا سیمه دو کسوف بر آن شکوفه تیر .  
 • بو خسته روحی او بسون بر آن تین ماه ،  
 او بر کو چوک کله تک بکریه بن اب نازان  
 • خرابه زاره دونه ن روحه تسلی ویر .  
 شکوفه آمل ؛ کل بو جزان موسم  
 بنم جزان حیاته ای تگانه آخان

• چهار عشقه عالمه جبال پز سرده .  
 • اوت او یوردی اوصولون دمن او سیتده .  
 • پرر و شیه حسنی چهار نازادی .  
 • شو دسته ، دسته چتکلر قید و نالنده ؛  
 • نه وارسه هشی بر آن صوک چهاره مالدی .  
 • خط خرمه باقدم ؛ نه وارسه فرسوده ،

• و همیشه سرسبز و باغچه زلفی  
فروشنه ای است که در این ابدی  
ده گزیده بر لرزه خیز  
••••• بر جنبه های سراسر

مشاوره ای دو بدنه •••••  
جزئی مشهوره کرده اشکالی  
••••• او قوه ای  
سین جلالی آتیده خسته بر

مفید راتنه

عاشقانه قاری



همیشه و یوروی صحیح رقیبی  
 آخردم . . . آواره موستی بهان  
 او یوروی قیسی و بخرمی  
 ایشته بر بوله جزان اچینه جهان

گوشه آسانده صانکه او یور .  
 دو یور لور شمدی؛ آیده بر خقی  
 یاغیور . . . بر تیرم آلی  
 کتجه . . . قور شونو بی بر سا . . . یاغور

ناران رحمت

۱۳۳۳

• آفتاب و شمس در وجه رحمت  
دو یو یو دردم یو آفتاب خیره می  
اورندم، آفتاب کوزوم آفتاب دردی نیم:

روحانی بر اضطرار روحانی  
سرسوخته سینه سینه سینه  
روح آله یو سوستی وحدت















